

Communiqué de PRESSE mars 2018

SALON DU LIVRE DES BALKANS



8ème édition

**vendredi 25
samedi 26 mai 2018**

65 rue des grands moulins

75013 PARIS

Pôle des Langues et Civilisations
INALCO BULAC

ENTRÉE LIBRE

Seul Salon en France consacré à cette partie de l'Europe du Sud-Est **le Salon du Livre des Balkans** souhaite faire découvrir la richesse de la **création littéraire** de ces territoires et leurs **villes emblématiques**



photographies de l'édition 2017 Nédim Gürsel et Ahmet Insel

Remise du Prix du Salon 2017 à Renato Baretic

Laure Hinckel Monica Salvan et Simona Sora

Le Danube au travers de ses villes et de ses populations

Le plus international des fleuves européens traverse pas moins de dix pays pour lesquels il est tout à la fois lien et frontière, changeant pour l'occasion presque toujours de nom. C'est un voyage à la rencontre de ses populations traversées, de ses écrivains, de ses poètes d'hier d'aujourd'hui, que propose cette table ronde à laquelle sont conviés **Golo** auteur de la Bande Dessinée "*Biographie de Panait Istrati*" **Marianne Mesnil** pour les "*Les eaux delà du Danube*" **Emanuel Bovet** photographe pour "*East Stream*" **Gilles Métayer** pour "*le Danube poétique*" dialogue animé par la journaliste spécialiste du monde slave **Hélène Despici Popovic**

Les écrivains scénaristes dans les Balkans

Le va et vient a toujours existé entre littérature et cinéma, le scénario constituant le pont naturel entre ces deux mondes. Dès le début du parlant nombre d'écrivains réalisent l'adaptation de l'une de leurs œuvres et deviennent parfois auteurs de scénarios originaux. Faire du cinéma un art indépendant de la narration littéraire est un problème commun à tous et peut-être plus difficile à résoudre par les écrivains adaptateurs de leurs propres œuvres. Pour en débattre seront réunis les écrivains et scénaristes **Razvan Radulescu** (Roumanie) **Miljenko Jergovic** (Croatie) **Dejan Dukovski** (Macédoine) **Luan Rama** (Albanie) et **Kallia Papadaki** (Grèce)

Les Balkans terre de fantasmes, les Balkans terre de création

les Balkans sont connus pour être terre de clichés et de fantasmes, mais ils le sont moins en tant que terre de création. De nombreux auteurs ont pris à rebours ces fantasmes et les ont réinterprétés. Le Salon a invité pour évoquer le fantasme de l'immigration **Vesna Maric** auteure de l'ouvrage "*Bluebird*" pour le fantasme de l'Orient balkanique vu par la société française **Nicolas Pitsos** auteur de "*Marianne face aux Balkans en feu*" pour le fantasme des gitans **Feri Lainscek** auteur d'"*Halgato*" et pour le fantasme de la société totalitaire **Jean- Paul Champseix** qui présente "*le Palais des rêves*" d'Ismail Kadaré.



Maya Ombasic pendant une séance de dédicace - les auteur-e-s de la table ronde "Littérature Bulgare" - le public dans l'amphithéâtre [photographies de l'édition 2017](#)

DEUX COUPS D'OEUR

l'un à **Savatie Bastovoi** pour son livre "*Les enseignements d'une ex-prostituée à son fils handicapé*" avec le concours de la traductrice de l'ouvrage **Laure Hinckel**

l'autre pour "*L'Humeur Libre*" une anthologie poétique bilingue français - albanais de **Dritëro Agolli** présentée par Alexandre Zotos

UNE CARTE BLANCHE

à **Paul Vinicius** lauréat du Prix du Public 2017 et **Radu Bata** son traducteur Prix du salon 2015, échange animé par Cristina Hermezi

DES RENCONTRES

Les élèves du lycée Blaise Pascal de Sevran et leurs enseignants dialoguent et débattent avec **Ornela Vorpsi** à propos de son ouvrage "*Vert venin*". Une rencontre est également prévue entre les élèves des écoles bulgare, albanaise, grecque, roumaine, croate, serbe et monténégrine de Paris et de la région parisienne.

DEUX HOMMAGES

à **Jeremy Buchholtz** photographe invité au Salon en 2016 pour l'exposition "*Skopje*"

à **Robert Elsie** albanologue par Evelyne Noygues et Jean-Paul Champseix

D'AUTRES RENDEZ-VOUS

l'exposition "*East Stream*" *un road trip au fil du Danube* photographies d' **Emanuel Bovet**

Remise du Prix du Salon quatrième édition par un jury composé d'étudiant-e-s de l'INALCO

Remise du Prix du Public troisième édition ce prix est ouvert à tous les auteur-e-s invité-e-s à proposer une œuvre courte inédite ou non sur le thème ... "**ÈROS dans les Balkans**" le prix est attribué par les lecteur-trice-s grâce à leurs votes exprimés sur notre site web

la librairie l'Attrape-Cœurs propose un large choix d'ouvrages d'auteurs de tous les pays balkaniques

les stands des éditeurs liste non exhaustive de maisons d'édition présentes et/ou qui accordent leur confiance au Salon

Fondencre, *Non-Lieu*, *Petra*, *Editions Franco-Slovènes*, *Intervalles*, *Les Belles Lettres*, *Jacqueline Chambon*, *Institut des Etudes Slaves*, *CNRS éditions*, *Bleu Autour*, les éditions des Syrtes ... **Dédicaces** et **Signatures** d'auteur-e-s pendant toute la durée du Salon

POUR S'Y RENDRE

BUS lignes 62-325-89 station Bibliothèque François Mitterrand ligne 325 Thomas Mann

METRO ligne 14 **RER C** station Bibliothèque François Mitterrand

AVEC LE SOUTIEN des partenaires



vendredi 25 samedi 26 mai 2018

ENTRÉE LIBRE

65 rue des grands moulins PARIS 75013

Pôle des Langues et Civilisations INALCO BULAC

CONTACT livredesbalkans@gmail.com **HORAIRES** [programme détaillé](#) mis à jour sur www.livredesbalkans.net **ACTUALITES** sur la page [Facebook](#)